

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Tagesordnung für Montag, 27. Februar 2012

Ordre du jour du lundi 27 février 2012

Ordine del giorno di lunedì 27 febbraio 2012

STÄNDERAT

CONSEIL DES ETATS

CONSIGLIO DEGLI STATI

1. Sitzung; Beginn: 16.15 – 20.00 Uhr

**1ère séance; Ouverture: 16.15 – 20.00 h**

1a seduta; Inizio: ore 16.15 – 20.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <sup>∇</sup> FD	Kat. cat. Cat.
			Nachruf Eloge funèbre Elogio funebre						
18/	<a href="#">09.095</a>	n	jugend + musik. Volksinitiative jeunesse + musique. Initiative populaire gioventù + musica. Iniziativa popolare	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Bieri		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD	Kat. cat. Cat.
<a href="#">10.3953</a>	n		Mo. Nationalrat (Meyer Thérèse). Keine Einsparungen bei Brillen für Kinder Mo. Conseil national (Meyer Thérèse). Pas d'économie sur les lunettes des enfants Mo. Consiglio nazionale (Meyer Thérèse). No al risparmio sugli occhiali per bambini		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">11.3281</a>	n		Mo. Nationalrat (Grin). Zweite Säule. Ungleichheit in der Behandlung verhindern Mo. Conseil national (Grin). Deuxième pilier. Supprimer l'inégalité de traitement Mo. Consiglio nazionale (Grin). Soppressione della disparità di trattamento nel secondo pilastro		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">11.3357</a>	n		Mo. Nationalrat (Graf-Litscher). Vergütung der ärztlichen Komplementärmedizin durch die IV Mo. Conseil national (Graf-Litscher). Médecine complémentaire. Prise en charge par l'AI Mo. Consiglio nazionale (Graf-Litscher). Copertura della medicina complementare da parte dell'AI		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">10.3206</a>	n		Mo. Nationalrat (Wehrli). Personenkontrolle. Effizienter Datenzugriff der Sozialversicherungen Mo. Conseil national (Wehrli). Contrôle des données. Accès des assurances sociales aux registres pertinents Mo. Consiglio nazionale (Wehrli). Agevolare l'accesso ai dati da parte delle assicurazioni sociali per un controllo delle persone più efficiente		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">09.3406</a>	n		Mo. Nationalrat (Fraktion V). Kostenpflicht der Verfahren vor den kantonalen Versicherungsgerichten Mo. Conseil national (Groupe V). Perception de frais pour les procédures portées devant les tribunaux cantonaux des assurances Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Spese per le procedure davanti ai tribunali cantonali delle assicurazioni		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
<a href="#">11.4054</a>	s		Ip. Janiak. Anwendung von Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe c der Verordnung über die Wohneigentumsförderung mit Mitteln der beruflichen Vorsorge Ip. Janiak. Application de l'article 2 alinéa 2 lettre c de l'ordonnance sur l'encouragement à la propriété du logement au moyen de la prévoyance professionnelle Ip. Janiak. Applicazione dell'articolo 2 capoverso 2 lettera c dell'ordinanza sulla promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale			EDI DFI DFI			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">11.4212</a>	s	Ip. Recordon. Oligotherapeutische Produkte von der Arzneimittelkontrolle ausnehmen Ip. Recordon. Exemption claire des produits oligothérapeutiques du contrôle des médicaments Ip. Recordon. Escludere chiaramente i preparati oligoterapici dal controllo dei medicinali			EDI DFI DFI			
146/	<a href="#">11.303</a>	s	Kt.lv. JU. Transparenz im Bereich der sozialen Krankenversicherung lv.ct. JU. Transparence dans le domaine de l'assurance-maladie sociale lv.ct. JU. Trasparenza nell'ambito dell'assicurazione sociale malattie	<b>1. Phase</b> <b>1<sup>ère</sup> phase</b> <b>1a fase</b>	SGK CSSS CSS		Egerszegi-Obrist		
96/	<a href="#">11.309</a>	s	Kt.lv. AG. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung lv.ct. AG. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification lv.ct. AG. Legge federale sull'assicurazione malattie. Modifica	<b>1. Phase</b> <b>1<sup>ère</sup> phase</b> <b>1a fase</b>	SGK CSSS CSS		Diener Lenz		